

Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 48 (2001)

Heft: 3

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DV SZSV

- 4 Gelungene Delegiertenversammlung des SZSV in Colombier

SZSV

- 8 Ulrich Bucher – ein kritischer Vollblutzivilschützer
9 Beatrice Magnin-Riedi, Chefin RKD

KANTONE

- 10 Generalversammlung des Aargauischen Zivilschutzverbandes
11 Mitgliederversammlung des Basellandschaftlichen Zivilschutzverbandes
12 Szenarien für einen Solothurner Zivilschutz
13 Verbände in Bewegung
14 Hochwasser in Lyss

SICHERHEIT

- 15 18 Monate im Dienst der schweizerischen Korea-Mission
18 Internationales Symposium in Luzern
18 Schweizer Militärbeobachter

BZS INFO

- 19 Zivilschutzeinsatz bei Seuchen
19 Auf die Sirenen ist Verlass

ERDBEBEN

- 20 Vorsorge ist besser als Wiederaufbau

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

- 23 Psychologische Nothilfe

FORUM**VARIA****AUS DEM BUNDESHAUS****AUSBILDUNG**

4

DELEGIERTEN-VERSAMMLUNG

Der Zentralpräsident des Schweizerischen Zivilschutzverbandes, Willy Loretan, trat nach fünf Jahren an der Spitze des Verbandes zurück.

PROTECTION DES BIENS CULTURELS

- 30 Révision de l'Inventaire suisse des biens culturels

PROTECTION DE LA POPULATION

- 32 Soutien psychologique d'urgence

VOIX SUISSE ROMANDE

- 33 Edito romand

AD USPC

- 34 47^e Assemblée de l'USPC à Colombier

CANTONS

- 38 9^e rapport de l'OPC de la Commune de Lausanne
39 Travail de base précieux des sections de l'USPC

AD USPC

- 40 Grande successo dell'assemblea dei delegati dell'USPC a Colombier

PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI

- 42 Revisione dell'Inventario PBC

PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE

- 43 Primo soccorso psicologico

INFO UFPC

- 44 Intervento della PCi in caso di epizootie
44 Ci si può fidare delle sirene



30

PROTECTION DES BIENS CULTURELS

En février 2000, le Conseil fédéral a invité les cantons à entreprendre la révision de leurs propres listes en vue d'établir la troisième mise à jour de l'Inventaire suisse des biens culturels, à paraître en 2005.

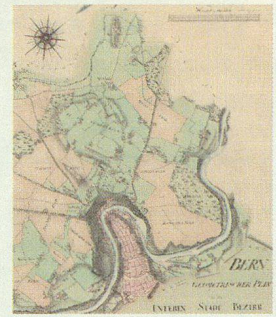


BILD: VERMESSUNGSAMT STADT BERN

Johann Rudolf Müller (1746–1819):

Stadtplan von Bern, 1799

Plan de la ville de Berne, 1799

Pianta della città di Berna, 1799

IMPRESSUM

48. Jahrgang / 48^e année / 48^a annata
Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

Redaktion/Rédaction/Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch

Chefredaktor/Rédacteur en chef/Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

Redaktionskommission/Commission de rédaction/Commissione di redazione:

Therese Isenschmid (Präsidentin/Présidente/Presidente),
Pascal Aebischer, Moritz Boschung,
Mark A. Herzig, Michael Kurz, René Mathey,
Detlev Eberhard, Hans Jürg Münger,
Eduard Reinmann

Herausgeber/Editeur/Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident/Président central/
Presidente centrale: Dr. Willy Loretan

Layout: Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand/Impression et expédition/Stampa e spedizione

Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Petra Mosimann

Inserate/Annonces/Inserzioni

Kretz AG, Verlag und Annoncen
General-Wille-Strasse 147
Postfach, 8706 Feldmeilen
Telefon 01 923 76 56, Fax 01 923 76 57
E-Mail: action.annoncen@kretzag.ch

Abonnement/Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz)/
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
CHF 40.– (inkl. MwSt./TVA)

*Einzelnummer/Numéro individuel/
Numero separato* CHF 7.–

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione
siebenmal jährlich,
7 numéros par an
7 numeri all'anno
Auflage: 12 362
Edition: 12 362
Edizione: 12 362

Member of the European
Military Press Association
(EMPA)

